

**CHECK-LIST OF THE BIRDS OF CALAKMUL, CAMPECHE/
LISTADO DE LAS AVES DE CALAKMUL, CAMPECHE**

Compiled by/Compilado por Barbara MacKinnon H.
March/Marzo 2009

Species/Especies	Status/ Estacionalidad Eng/Esp
*See Status symbols below/Ver símbolos de estacionalidad debajo	

TINAMOUS/TINAMUES/TINAMIDAE

Great Tinamou/tinamú mayor/ <i>Tinamus major</i>	R	R	
Little Tinamou/tinamú menor/ <i>Crypturellus soui</i>	R	R	
Thicket Tinamou/tinamú canela/ <i>Crypturellus cinnamomeus</i>	R	R	
Slaty-breasted Tinamou/tinamú jamuey/ <i>Crypturellus boucardi</i>	R	R	

DUCKS & GEESE/PATOS Y GANZOS/ANATIDAE

Black-bellied Whistling-Duck/pijije ala blanca/ <i>Dendrocygna autumnalis</i>	R	R	
Muscovy Duck/pato real/ <i>Cairina moschata</i>	R	R	
Wood Duck/pato arcoiris/ <i>Aix sponsa</i>	M	M	
Blue-winged Teal/cerceta alazul/ <i>Anas discors</i>	M	M	
Green-winged Teal/cerceta ala verde/ <i>Anas crecca</i>	M	M	
Masked Duck/pato enmascarado/ <i>Nomonyx dominicus</i>	R	R	

CURRASOWS & GUANS/CRACIDOS/CRACIDAE

Plain Chachalaca/chachalaca vetula/ <i>Ortalis vetula</i>	R	R	
Crested Guan/pava cojolita/ <i>Penelope purpurascens</i>	R	R	
Great Curassow/hocofaisán/ <i>Crax rubra</i>	R	R	

TURKEYS/PAVOS/PHASIANIDAE

Ocellated Turkey/guajolote ocelado/ <i>Meleagris ocellata</i>	R-E	R-E	
---	-----	-----	--

QUAILS/CODORNICES/ODONTOPHORIDAE

Black-throated Bobwhite/codorniz yucateca/ <i>Colinus nigrogularis</i>	R-E	R-E	
Spotted Wood-Quail/codorniz bolonchaco/ <i>Odontophorus guttatus</i>	R	R	
Singing Quail/codorniz silbadora/ <i>Dactylortyx thoracicus</i>	R	R	

GREBES/ZAMBULLIDORES/PODICIPEDIDAE

Least Grebe/zambullidor menor/ <i>Tachybaptus dominicus</i>	R	R	
Pied-billed Grebe/zambullidor pico grueso/ <i>Podilymbus podiceps</i>	R	R	

NEW WORLD VULTURES/ZOPILOTES/CATHARTIDAE

Black Vulture/zopilote común/ <i>Coragyps atratus</i>	R	R	
Turkey Vulture/zopilote aura/ <i>Cathartes aura</i>	R	R	
King Vulture/zopilote rey/ <i>Sarcoramphus papa</i>	R	R	

PELICANS/PELICANOS/PELECANIDAE

Brown Pelican/pelícano pardo/ <i>Pelecanus occidentalis</i>	R	R	
---	---	---	--

CORMORANTS/CORMORANES/PHALACROCORACIDAE

Neotropic Cormorant/cormorán oliváceo/ <i>Phalacrocorax brasilianus</i>	R	R	
---	---	---	--

DARTERS/ANHINGAS/ANHINGIDAE

Anhinga/anhinga americano/ <i>Anhinga anhinga</i>	R	R	
---	---	---	--

FRIGATEBIRDS/FRAGATAS/FREGATIDAE

Magnificent Frigatebird/fregata magnifica/ <i>Fregata magnificens</i>	R	R	
---	---	---	--

HERONS, BITTERN & ALLIES/GARZAS Y PEDRETES/ARDEIDAE

Pinnated Bittern/avetoro neotropical/ <i>Botaurus pinnatus</i>	R	R	
Bare-throated Tiger-Heron/garza tigre mexicana/ <i>Tigrisoma mexicanum</i>	R	R	
Great Blue Heron/garza morena/ <i>Ardea herodias/A.h.occidentales</i>	R	R	
Great Egret/garza blanca/ <i>Ardea alba</i>	R	R	
Snowy Egret/garceta pie dorado/ <i>Egretta thula</i>	R	R	

RAILS, GALLINULES & COOTS/RALIDOS/RALLIDAE

Ruddy Crane/polluela rojiza/ *Laterallus ruber*
 Gray-necked Wood-Rail/rascón cuello gris/ *Aramides cajanea*
 Sora/polluela sora/ *Porzana carolina*
 Purple Gallinule/gallineta morada/ *Porphyrio martinica*
 Common Moorhen/gallineta frente roja/ *Gallinula chloropus*

R	R	
R	R	
M	M	
R	R	
R	R	

SUNGREBES/PÁJAROS CANTÍL/HELIORNITHIDAE

Sungrebe/pájaro cantil/ *Heliornis fulica*

R	R	
---	---	--

LIMPKINS/CARAO/CORREA/ARAMIDAE

Limpkin/crao/correa/ *Aramus guarauna*

R	R	
---	---	--

PLOVERS/CHORLOS/CHARADRIIDAE

Semipalmated Plover/chorlo semipalmeado/ *Charadrius semipalmatus*
 Killdeer/chorlo tildío/ *Charadrius vociferus*

M	M	
R	R	

STILTS & AVOCETS/AVOCETAS/RECURVIROSTRIDAE

Black-necked Stilt/candelerero americano/ *Himantopus mexicanus*

R	R	
---	---	--

JACANAS/JACANAS/JACANIDAE

Northern Jacana/jacana norteña/ *Jacana spinosa*

R	R	
---	---	--

SANDPIPERS & PHALAROPES/PLAYEROS Y FALAROPOS/SCOLOPACIDAE

Spotted Sandpiper/playero alzacolita/ *Actitis macularius*
 Solitary Sandpiper/playero solitario/ *Tringa solitaria*
 Greater Yellowlegs/patamarilla mayor/ *Tringa melanoleuca*
 Lesser Yellowlegs/patamarilla menor/ *Tringa flavipes*
 Upland Sandpiper/zarapito ganga/ *Bartramia longicauda*
 Western Sandpiper/playero occidental/ *Calidris mauri*
 Least Sandpiper/playero chichicuilote/ *Calidris minutilla*
 Pectoral Sandpiper/playero pectoral/ *Calidris melanotos*
 Stilt Sandpiper/playero zancón/ *Calidris himantopus*
 Ruff/combatiente/ *Philomachus pugnax*
 Short-billed Dowitcher/costurero pico corto/ *Limnodromus griseus*
 Long-billed Dowitcher/costurero pico largo/ *Limnodromus scolopaceus*
 Wilson's Snipe/agachona común/ *Gallinago delicata*
 American Woodcock/chocha americana/ *Scolopax minor*
 Wilson's Phalarope/falaropo pico largo/ *Phalaropus tricolor*

M	M	
M	M	
M	M	
M	M	
T	T	
M	M	
M	M	
T	T	
M	M	
V	V	
M	M	
M	M	
M	M	
V	V	
T	T	

GULLS, TERNS & SKIMMERS/GAVIOTAS, CHARRANES Y RAYADORES/LARIDAE

Laughing Gull/gaviota reidora/ *Leucophaeus atricilla*

R	R	
---	---	--

PIGEONS & DOVES/PALOMAS Y TÓRTOLAS/ COLUMBIDAE

Rock Pigeon/paloma doméstica/ *Columba livia*
 Scaled Pigeon/paloma escamosa/ *Patagioenas speciosa*
 Red-billed Pigeon/paloma morada/ *Patagioenas flavirostris*
 Short-billed Pigeon/paloma triste/ *Patagioenas nigirostris*
 White-winged Dove/paloma ala blanca/ *Zenaida asiatica*
 Mourning Dove/paloma huilota/ *Zenaida macroura*
 Common Ground-Dove/tórtola coquita/ *Columbina passerina*
 Plain-breasted Ground-Dove/tórtola pecho liso/ *Columbina minuta*
 Ruddy Ground-Dove/tórtola rojiza/ *Columbina talpacoti*
 Blue Ground-Dove/tórtola azul/ *Claravis pretiosa*
 White-tipped Dove/paloma arroyera/ *Leptotila verreauxi*
 Gray-headed Dove/paloma cabeza ploma/ *Leptotila plumbeiceps*
 Caribbean Dove/paloma caribeña/ *Leptotila jamaicensis*
 Ruddy Quail-Dove/paloma-perdiz rojiza/ *Geotrygon montana*

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
M	M	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	

PARAKEETS, MACAWS & PARROTS/ PSITACIDOS/PSITTACIDAE

Olive-throated Parakeet/perico pecho sucio/ *Aratinga nana*

R	R	
---	---	--

Brown-hooded Parrot/loro cabeza oscura/ *Pyrilia haematotis*
 White-crowned Parrot/loro corona blanca/ *Pionus senilis*
 White-fronted Parrot/loro frente blanca/ *Amazona albifrons*
 Yellow-lored Parrot/loro yucateco/ *Amazona xantholora*
 Red-lored Parrot/loro cachete amarillo/ *Amazona autumnalis*
 Mealy Parrot/loro corona azul/ *Amazona farinosa*
 Yellow-headed Parrot/loro cabeza amarilla/ *amazona oratrix*

R	R	
R	R	
R	R	
R-E	R-E	
R	R	
R	R	
R	R	

CUCKOOS, ROADRUNNERS & ANIS/CUCLILLOS, CORRECAMINOS Y

Black-billed Cuckoo/cuculillo pico negro/ *Coccyzus erythrophthalmus*
 Yellow-billed Cuckoo/cuculillo pico amarillo/ *Coccyzus americanus*
 Squirrel Cuckoo/cuculillo canela/ *Piaya cayana*
 Pheasant Cuckoo/cuculillo faisán/ *Dromococcyx phasianellus*
 Groove-billed Ani/garrapatero pijuy/ *Crotophaga sulcirostris*

T	T	
T	T	
R	R	
R	R	
R	R	

BARN OWLS/LECHUZAS DE CAMPANARIO/TYTONIDAE

Barn Owl/lechuzas de campanario/ *Tyto alba*

R	R	
---	---	--

TYPICAL OWLS/BUHOS/STRIGIDAE

Vermiculated Screech-Owl/tecolote vermiculado/ *Megascops guatemalae*
 Spectacled Owl/búho de anteojos/ *Pulsatrix perspicillata*
 Central American Pygmy-Owl/tecolote mesoamericano/ *Glaucidium griseiceps*
 Ferruginous Pygmy-Owl/tecolote bajeño/ *Glaucidium brasilianum*
 Burrowing Owl/tecolote llanero/ *Athene cunicularia*
 Mottled Owl/búho café/ *Ciccaba virgata*
 Black-and-white Owl/búho blanquinegro/ *Ciccaba nigrolineata*

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
V	V	
R	R	
R	R	

GOATSUCKERS/TAPACAMINOS/CAPRIMULGIDAE

Lesser Nighthawk/chotacabras menor/ *Chordeiles acutipennis*
 Common Nighthawk/chotacabras zumbón/ *Chordeiles minor*
 Common Pauraque/chotacabras pauraque/ *Nyctidromus albicollis*
 Yucatan Poorwill/tapacamino yucateco/ *Nyctiphrynus yucatanicus*
 Yucatan Nightjar/tapacamino huil/ *Caprimulgus badius*

R	R	
T	T	
R	R	
R-E	R-E	
R-E	R-E	

POTOOS/NICTIBIOS/NYCTIBIIDAE

Northern Potoo/bienparado norteño/ *Nyctibius jamaicensis*

R	R	
---	---	--

SWIFTS/VENCEJOS/APODIDAE

White-collared Swift/vencejo cuello blanco/ *Streptoprocne zonaris*
 Chimney Swift/vencejo de chimenea/ *Chaetura pelagica*
 Vaux's Swift/vencejo de Vaux/ *Chaetura vauxi*
 Lesser Swallow-tailed Swift/vencejo-tijereta/ *Panyptila cayennensis*

R	R	
T	T	
R	R	
R	R	

HUMMINGBIRDS/COLIBRÍS/TROCHILIDAE

Long-billed Hermit/ermitaño pico largo/ *Phaethornis longirostris*
 Stripe-throated Hermit/ermitaño enano/ *Phaethornis striigularis*
 Wedge-tailed Sabrewing/fandanguero cola cuña/ *Campylopterus curvipennis*
 Violet Sabrewing/fandanguero morado/ *Campylopterus hemileucurus*
 White-necked Jacobin/colibrí nuca blanca/ *Florisuga mellivora*
 Green-breasted Mango/colibrí garganta negra/ *Anthracothorax prevostii*
 Canivet's Emerald/esmeralda tijereta/ *Chlorostilbon canivetii*
 White-bellied Emerald/colibrí cándido/ *Amazilia candida*
 Rufous-tailed Hummingbird/colibrí cola rojiza/ *Amazilia tzacatl*
 Buff-bellied Hummingbird/colibrí yucateco/ *Amazilia yucatanensis*
 Cinnamon Hummingbird/colibrí canela/ *Amazilia rutila*
 Ruby-throated Hummingbird/colibrí garganta rubí/ *Archilochus colubris*

V	V	
R	R	
R	R	
V	V	
V	V	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
M	M	

TROGONS/TROGONES/TROGONIDAE

Black-headed Trogon/trogón cabeza negra/ *Trogon melanocephalus*
 Violaceous Trogon/trogón violáceo/ *Trogon violaceus*
 Collared Trogon/trogón de collar/ *Trogon collaris*
 Slaty-tailed Trogon/trogón cola oscura/ *Trogon massena*

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	

Northern Bentbill/mosquero pico curvo/ *Oncostoma cinereigulare*
 Slate-headed tody-Flycatcher/espátulilla gris/ *Poecilotriccus sylvia*
 Eye-ringed Flatbill/mosquero de anteojos/ *Rhynchocyclus brevirostris*
 Yellow-olive Flycatcher/mosquero ojo blanco/ *Tolmomyias sulphurescens*
 Stub-tailed Spadebill/mosqueropico chato/ *Platyrinchus cancrominus*
 Royal Flycatcher/mosquero real/ *Onychorhynchus coronatus*
 Ruddy-tailed Flycatcher/mosquero cola castaña/ *Terenotriccus erythrurus*
 Sulphur-rumped Flycatcher/mosquero rabadilla amarilla/ *Myiobius sulphureipygius*
 Olive-sided Flycatcher/pibí boreal/ *Contopus cooperi*
 Western Wood-Pewee/pibí occidental/ *Contopus sordidulus*
 Eastern Wood-Pewee/pibí oriental/ *Contopus virens*
 Tropical Pewee/pibí tropical/ *Contopus cinereus*
 Yellow-bellied Flycatcher/mosquero vientre amarillo/ *Empidonax flaviventris*
 Alder/Willow Flycatcher/mosquero ailero/saucero/ *Empidonax alnorum/traillii*
 Least Flycatcher/mosquero mínimo/ *Empidonax minimus*
 Vermilion Flycatcher/mosquero cardenal/ *Pyrocephalus rubinus*
 Bright-rumped Attila/atila/ *Attila spadiceus*
 Rufous Mourner/plañidera alazán/ *Rhytipterna holerythra*
 Yucatan Flycatcher/papamoscas yucateco/ *Myiarchus yucatanensis*
 Dusky-capped Flycatcher/papamoscas triste/ *Myiarchus tuberculifer*
 Great Crested Flycatcher/papamoscas viajero/ *Myiarchus crinitus*
 Brown-crested Flycatcher/papamoscas tirano/ *Myiarchus tyrannulus*
 Great Kiskadee/luis bienteveo/ *Pitangus sulphuratus*
 Boat-billed Flycatcher/luis pico grueso/ *Megarynchus pitangua*
 Social Flycatcher/luis gregario/ *Myiozetetes similis*
 Streaked Flycatcher/papamoscas rayado/ *Myiodynastes maculatus*
 Sulphur-bellied Flycatcher/papamoscas atigrado/ *Myiodynastes luteiventris*
 Piratic Flycatcher/papamoscas pirata/ *Legatus leucophaeus*
 Tropical Kingbird/tirano tropical/ *Tyrannus melancholicus*
 Couch's Kingbird/tirano silbador/ *Tyrannus couchii*
 Eastern Kingbird/tirano dorso negro/ *Tyrannus tyrannus*
 Scissor-tailed Flycatcher/tirano-tijereta rosado/ *Tyrannus forficatus*
 Fork-tailed Flycatcher/tirano-tijereta gris/ *Tyrannus savana*

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
M	M	
V	V	
T	T	
R	R	
M	M	
T	T	
M	M	
R	R	
R	R	
R	R	
V	V	
R-E	R-E	
R	R	
M	M	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
SR	RV	
SR	RV	
SR	RV	
R	R	
R	R	
T	T	
M	M	
R	R	

INCERTAE SEDIS

Thrush-like Schiffornis/saltarín café/ *Schiffornis turdina*
 Gray-collared Becard/mosquero-cabezón mex./ *Pachyramphus major*
 Rose-throated Becard/mosquero-cabezón degollado/ *Pachyramphus aglaiae*
 Masked Tityra/titira enmascarada/ *Tityra semifasciata*
 Black-crowned Tityra/titira pico negro/viuda/ *Tityra inquisitor*

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	

COTINGAS/COTINGAS/COTINGIDAE

Lovely cotinga/cotinga azuleja/ *Cotinga amabilis*

V	V	
---	---	--

MANAKINS/MANAQUINES/PIPRIDAE

White-collared Manakin/manaquín cuello blanco/ *Manacus candei*
 Red-capped Manakin/manaquín cabeza roja/ *Pipra mentalis*

R	R	
R	R	

VIREOS/VIREOS/VIREONIDAE

White-eyed Vireo/vireo ojo blanco/ *Vireo griseus*
 Mangrove Vireo/vireo manglero/ *Vireo pallens*
 Yellow-throated Vireo/vireo garganta amarilla/ *Vireo flavifrons*
 Blue-headed Vireo/vireo anteojillo/ *Vireo solitarius*
 Philadelphia Vireo/vireo de Filadelfia/ *Vireo philadelphicus*
 Red-eyed Vireo/vireo ojo rojo/ *Vireo olivaceus*
 Yellow-green Vireo/vireo verdeamarillo/ *Vireo flavoviridis*
 Tawny-crowned Greenlet/verdillo ocre/ *Hylophilus ochraceiceps*
 Lesser Greenlet/verdillo gris/ *Hylophilus decurtatus*
 Green Shrike-Vireo/vireón esmeralda/ *Vireolanius pulchellus*
 Rufous-browed Peppershrike/vireón ceja rufa/ *Cyclarhis gujanensis*

M	M	
R	R	
M	M	
M	M	
M	M	
T	T	
SR	RV	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	

JAYS/CORVIDOS/CORVIDAEGreen Jay/chara verde/ *Cyanocorax yncas*Brown Jay/chara papán/ *Cyanocorax morio*Yucatan Jay/chara yucateca/ *Cyanocorax yucatanicus***SWALLOWS/GOLONDRINAS/HIRUNDINIDAE**Purple Martin/golondrina azulnegra/ *Progne subis*Gray-breasted Martin/golondrina acerada/ *Progne chalybea*Tree Swallow/golondrina bicolor/ *Tachycineta bicolor*Mangrove Swallow/golondrina manglera/ *Tachycineta albilinea*Northern Rough-winged Swallow/golondrina ala aserrada/ *Stelgidopteryx serripennis*[Ridgway's Rough-winged Swallow/golondrina yucateca/ *Stelgidopteryx ridgwayi*]Cliff Swallow/golondrina risquera/ *Petrochelidon pyrrhonota*Cave Swallow/golondrina pueblera/ *Petrochelidon fulva*Barn Swallow/golondrina tijereta/ *Hirundo rustica***WRENS/CHIVIRÍNES/TROGLODYTIDAE**Spot-breasted Wren/chivirín moteado/ *Thryothorus maculipectus*Carolina Wren/chivirín de Carolina/ *Thryothorus ludovicianus*House Wren/chivirín ratón/ *Troglodytes aedon [musculus]*White-bellied Wren/chivirín vientre blanco/ *Uropsila leucogastra*White-breasted Wood-Wren/civirín pecho blanco/ *Henicorhina leucosticta***GNATCATCHERS/SILVIDOS/SYLVIIDAE**Long-billed Gnatwren/soterillo picudo/ *Ramphocaenus melanurus*Blue-gray Gnatcatcher/perlita azulgris/ *Polioptila caerulea*Tropical Gnatcatcher/perlita tropical/ *Polioptila plumbea***THRUSHES/ZORZALES/TURDIDAE**Veery/zorzal rojizo/ *Catharus fuscescens*Swainson's Thrush/zorzal de Swainson/ *Catharus ustulatus*Wood Thrush/zorzal maculado/ *Hylocichla mustelina*Clay-colored Thrush/mirlo pardo/ *Turdus grayi*White-throated Thrush/mirlo garganta blanca/ *Turdus assimilis***MOCKINGBIRDS & THRASHERS/MIMIDOS/MIMIDAE**Gray Catbird/maullador gris/ *Dumetella carolinensis*Black Catbird/maullador negro/ *Melanoptila glabrirostris*Tropical Mockingbird/centzontle tropical/ *Mimus gilvus***PIPITS/BISBITAS/MOTACILLIDAE**American Pipit/bisbita de agua/ *Anthus rubescens***WAXWINGS/CHINITOS/BOMBYCILLIDAE**Cedar Waxwing/ampelis chinito/ *Bombycilla cedrorum***WOOD-WARBLERS/CHIPES/PARULIDAE**Blue-winged Warbler/chipe ala azul/ *Vermivora pinus*Golden-winged Warbler/chipe ala dorada/ *Vermivora chrysoptera*Tennessee Warbler/chipe peregrino/ *Vermivora peregrina*Northern Parula/parula nortea/ *Parula americana*Yellow Warbler/chipe amarillo/ *Dendroica petechia aestiva*Chestnut-sided Warbler/chipe flanco castaño/ *Dendroica pensylvanica*Magnolia Warbler/chipe de magnolia/ *Dendroica magnolia*Cape May Warbler/chipe atigrado/ *Dendroica tigrina*Black-throated Blue Warbler/chipe azulnegro/ *Dendroica caerulescens*Yellow-rumped Warbler/chipe coronado/ *Dendroica coronata [coronata]*Black-throated Green Warbler/chipe dorso verde/ *Dendroica virens*Blackburnian Warbler/chipe garganta naranja/ *Dendroica fusca*Yellow-throated Warbler/chipe garganta amarilla/ *Dendroica dominica*Palm Warbler/chipe playero/ *Dendroica palmarum*Bay-breasted Warbler/chipe castaño/ *Dendroica castanea*Cerulean Warbler/chipe cerúleo/ *Dendroica cerulea*Black-and-white Warbler/chipe trepador/ *Mniotilta varia*American Redstart/chipe flameante/ *Setophaga ruticilla*Prothonotary Warbler/chipe dorado/ *Protonotaria citrea*

R	R	
R	R	
R-E	R-E	

T	T	
SR	RV	
T	T	
R	R	
M	M	
R-E	R-E	
T	T	
R	R	
T	T	

R	R	
R	R	
R	R	
R	R	
R	R	

R	R	
R	R	
R	R	

T	T	
M	M	
M	M	
R	R	
M	M	

M	M	
R	R	
R	R	

O	O	
---	---	--

M	M	
---	---	--

M	M	
T	T	
T	T	
M	M	
M	M	
T	T	
M	M	
T	T	
M	M	
M	M	
T	T	
M	M	
T	T	
M	M	
M	M	
T	T	
M	M	
T	T	

Hooded Oriole/bolsero encapuchado/ <i>Icterus cucullatus</i>	R	R	
Yellow-backed Oriole/bolsero dorso dorado/ <i>Icterus chrysater</i>	R	R	
Yellow-tailed Oriole/bolsero cola amarilla/ <i>Icterus mesomelas</i>	R	R	
Orange Oriole/bolsero yucateco/ <i>Icterus auratus</i>	R-E	R-E	
Altamira Oriole/bolsero de Altamira/ <i>Icterus gularis</i>	R	R	
Baltimore Oriole/bolsero de Baltimore/ <i>Icterus galbula</i>	M	M	
Yellow-billed Cacique/cacique pico claro/ <i>Amblycercus holosericeus</i>	R	R	
Montezuma Oropendola/oropéndola Moctezuma/ <i>Psarocolius montezuma</i>	R	R	

CARDUELINE FINCHES/JILGUEROS/FRINGILLIDAE

Scrub Euphonia/eufonia garganta negra/ <i>Euphonia affinis</i>	R	R	
Yellow-throated Euphonia/eufonia garganta amarilla/ <i>Euphonia hirundinacea</i>	R	R	
Olive-backed Euphonia/eufonia olivácea/ <i>Euphonia gouldi</i>	R	R	
Lesser Goldfinch/canario yucateco/ <i>Carduelis psaltria</i>	R	R	

TOTAL SPECIES / TOTAL ESPECIES	366
---------------------------------------	------------

TOTAL SUBSPECIES / TOTAL SUB ESPECIES	1
--	----------

HYPOTHETIC/HIPOTÉTICA

Solitary Eagle/águila solitaria/ *Harpyhaliaetus solitarius*

CHECK-LIST SYMBOLS SÍMBOLOS DE LA ESTACIONALIDAD DE LAS AVES EN EL LISTADO	English	Español
Resident/Residente	R	R
Resident-Endemic/Residente-Endémica	R-E	R-E
Summer Resident/Residente Verano	SR	RV
Mostly Transient/Mayormente Transuente	T	T
Migrant/Migratoria	M	M
Occasional/Ocasional	O	O
Vagrant/Vago	V	V
Subspecies/Subespecies	[]	[]